



May 14, 2021

Dear Owatonna Public Schools Families,

I am writing this afternoon to provide additional guidance about the district's masking requirements for the remaining 14 days of school this school year.

The Minnesota Department of Education (MDE) sent a clear directive that can be found [here, on the MDE website](#). The Commissioner clearly stated that **“Through the end of the 2020-21 school year (last teacher contact day), masks must continue to be worn by everyone inside school buildings or on a school bus.”** The [Safe Learning Plan](#) will remain in effect until the end of this school year.

Here is what that means:

- Everyone will wear face masks **inside** school buildings or on a school bus. This includes buses to and from extracurricular activities.
- Face masks are not required for anyone **outside** on school grounds. The exception to this outdoor rule is an event where there are at least 500 people.

The “why” behind this requirement from MDE and the Minnesota Department of Health (MDH) is that most students in school are not vaccinated and masking will help us finish this school year in as safe a manner as practicable.

I understand that there will be different perspectives on this issue. However, all year, we have pledged to follow the MDH and MDE directives. We will continue to do so.

Sincerely,

Jeffrey S. Elstad
Superintendent
Owatonna Public Schools



Qoysaska Dugsiyada Dadweynaha ee Owatonna,

Waxaan soo qorayaa galabta si aan idin siiyo hagitaan dheeri ah oo ku saabsan shuruudaha wajigi xerashada ee degmada ee 14ka maalmood ee ka hartay sanad dugsiyeedkaan.

Waaxda Waxbarashada ee Minnesota (MDE) waxay soo dirtay awaamiir cad oo laga heli karo [halkan. bogga internetka ee MDE](#). Gudoomiyuhu wuxuu si cad usheegay in "**dhamaadka sanad dugsiyeedka 2020-21 (maalintii ugu dambaysay ee macalinka lala xiriiro), waji xerashada waa inay sii wadaan oo qof walba oo ku jira dhismayaasha iskuulka ama baska iskuulka**" ["Qorshaha aminga ee badbaadada"](#) ah ayaa socon doona illaa dhammaadka sannad dugsiyeedkan.

Waa tan waxa loola jeedo:

- Qof kastaa wuxuu xiran doonaa wajiga gudaha dhismayaasha dugsiga ama baska dugsiga. Tan waxaa ka mid ah basaska tagaya ama ka soo baxaya howlaha manhajka ka baxsan.
- Maaskarada wejiga looma baahna qof ka baxsan bannaanka dugsiga. Marka laga reebo sharciga bannaanka ee dhacdo ay ka soo qeybgalaan ugu yaraan 500 oo qof.

“Waa maxay” sababta ka dambaysa shuruuddan ka timaadda MDE iyo Waaxda Caafimaadka ee Minnesota (MDH) ayaa ah in ardayda dugsiga ku jirta badankood aan la tallaalin iyo wejiga xerashda ayaa naga caawin doonta inaan sannad-dugsiyeedkan ugu dhammeyno qaab aamin ah.

Waxaan fahansanahay inay jiri doonaan aragtiyo kala duwan oo ku saabsan arrintan. Si kastaba ha noqotee, sanadka oo dhan, waxaan ku ballanqaadnay inaan raacno dardaaranka MDH iyo MDE. Waan sii wadi doonnaa sidaas.

Si daacad ah,

Jeffrey S. Elstad
Kormeeraha guud Iskuulada Dadweynaha ee Owatonna



Mayo 14, 2021

Estimadas familias de Owatonna Public School.

Le escribo esta tarde para brindar orientación adicional sobre los requisitos del cubrebocas en el Distrito Escolar para los 14 días restantes de clases de este año escolar.

El Departamento de Educación de Minnesota (MDE) envió una directiva clara que se puede [encontrar aquí, en el sitio web del MDE](#). El Comisionado expresó claramente que el mandato de cubrebocas es **"hasta el final del año escolar 2020-21 (último día de contacto con el maestro), todos deben seguir usando máscaras dentro de los edificios escolares o en el autobús escolar"**. [El Plan de Aprendizaje Seguro](#) permanecerá vigente hasta el final de este año escolar.

Esto es lo que eso significa:

- Todos usarán mascarillas **dentro** de los edificios escolares o en un autobús escolar. Esto incluye autobuses utilizados para actividades extracurriculares.
- No se requieren cubrebocas para nadie que esté **fuera** en los terrenos de la escuela. La excepción a esta regla al aire libre es un evento donde hay al menos 500 personas.

El "por qué" detrás de este requisito del MDE y el Departamento de Salud de Minnesota (MDH) es que la mayoría de los estudiantes en la escuela no están vacunados y el uso de mascarillas nos ayudará a terminar este año escolar de la manera más segura posible.

Entiendo que habrá diferentes perspectivas sobre este tema. Sin embargo, durante todo el año, nos hemos comprometido a seguir las directivas MDH y MDE. Continuaremos haciéndolo de esta manera.

Atentamente,

Jeffrey S. Elstad
Superintendent
Owatonna Public Schools